



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 134 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный
период 2016–2017 годов

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

**Тематический блок III: отделения Организации
Объединенных Наций, отделения по поддержке
миростроительства, объединенные представительства
и комиссии Организации Объединенных Наций**

Миссия Организации Объединенных Наций в Колумбии

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о предлагаемых потребностях в ресурсах для Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии на 2017 год, которые составляют 67 252 100 долл. США брутто (64 167 300 долл. США нетто).



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Специальные политические миссии.	3
Миссия Организации Объединенных Наций в Колумбии	3
II. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее	17

I. Специальные политические миссии

Миссия Организации Объединенных Наций в Колумбии

(64 167 300 долл. США нетто)

Справочная информация, мандат и цель

1. В своей резолюции 2261 (2016) Совет Безопасности учредил политическую миссию невооруженных международных наблюдателей в качестве международного компонента и координатора трехстороннего механизма, который будет осуществлять наблюдение и контроль за соблюдением условий соглашения об окончательном двустороннем прекращении огня и боевых действий, заключенного между правительством Колумбии и Революционными вооруженными силами Колумбии-Армией народа (РВСК-АН). Совет Безопасности поручил также этой миссии осуществлять наблюдение и контроль за процессом сложения оружия. В соответствии с этой резолюцией был учрежден первоначальный мандат миссии на период в 12 месяцев, действие которого началось после подписания правительством Колумбии и РВСК-АН мирного соглашения 26 сентября 2016 года.

2. 31 октября 2016 года, посредством обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности (S/2016/902 и S/2016/923), Совет уполномочил Миссию Организации Объединенных Наций в Колумбии, в рамках трехстороннего Механизма наблюдения и контроля, учрежденного в соответствии с Соглашением об окончательном двустороннем прекращении огня и боевых действий и сложении оружия, приступить к осуществлению деятельности по наблюдению и контролю за прекращением огня. Просьба привести в действие трехсторонний Механизм поступила от правительства Колумбии и РВСК-АН, которые изложили ее в своем совместном коммюнике от 7 октября 2016 года после того, как в ходе плебисцита, состоявшегося 2 октября 2016 года, Заключительное соглашение о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира было отвергнуто незначительным большинством голосов. В настоящее время между правительством и РВСК-НА — а также с оппозиционными группами — ведутся переговоры с целью заключения пересмотренного соглашения или ряда соглашений. Миссия Организации Объединенных Наций в Колумбии занимается наблюдением и контролем за прекращением огня в рамках трехстороннего Механизма с 7 ноября 2016 года. Настоящее предложение не содержит положений о наблюдении и контроле за процессом сложения оружия РВСК-АН, который начнется после вступления в силу пересмотренного мирного соглашения, подписанного в Боготе 24 ноября 2016 года и в настоящее время ожидающего ратификации конгрессом Колумбии.

3. Мирные переговоры между правительством Колумбии и РВСК-АН ведутся с 2012 года. Эти переговоры главным образом были посвящены обсуждению повестки дня из шести пунктов, в том числе пункта 5, который касается прекращения конфликта и, в частности, взаимного прекращения огня и сложения оружия. Мирные переговоры между правительством Колумбии и РВСК-НА проходили в двустороннем формате. Норвегия и Куба выступали в качестве

стран-гарантов, а Боливарианская Республика Венесуэла и Чили — в качестве сопровождающих стран.

4. В июле 2015 года стороны предложили Организации Объединенных Наций подключиться к проходившему в подкомиссии по вопросам прекращения конфликта обсуждению механизмов проверки и контроля. Генеральный секретарь назначил Жана Арно своим представителем в этой подкомиссии. 19 января 2016 года стороны объявили свое решение обратиться с просьбой о создании политической миссии Организации Объединенных Наций, в основном состоящей из невооруженных наблюдателей от стран — членов Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) (см. S/2016/53). Миссия будет выполнять функцию международного компонента трехстороннего Механизма по наблюдению и контролю, в котором будут представлены правительство Колумбии и РВСК-АН и который будет отвечать за осуществление контроля за соблюдением условий двустороннего прекращения огня и окончательного прекращения боевых действий, а также, в своем собственном качестве, будет обеспечивать контроль за процессом сложения оружия.

5. В ответ на эту просьбу, 25 января 2016 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2261 (2016), в которой он постановил учредить политическую миссию. В своей резолюции 2261 (2016), принятой до одобрения окончательного мирного соглашения, Совет просил Генерального секретаря незамедлительно начать подготовительную работу, в том числе на местах, и представить ему на рассмотрение и утверждение подробные рекомендации в отношении размеров, аспектов функционирования и мандата Миссии.

6. Миссия направила передовую группу в Боготу и приступила к начальному этапу развертывания. Рекомендации в отношении размеров, аспектов функционирования и мандата Миссии были препровождены Совету Безопасности в письме Генерального секретаря от 22 июля 2016 года на имя Председателя Совета (S/2016/643) и более подробно изложены в докладе Генерального секретаря (S/2016/729). Эти рекомендации были одобрены Советом в его резолюции 2307 (2016). Миссия создала присутствие в Боготе и восьми районах, причем подготовка на местах осуществлялась по мере развития мирного процесса.

7. 26 сентября 2016 года президент Колумбии и лидер РВСК-АН подписали Заключительное соглашение о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира. Это соглашение включало в себя соглашение об окончательном двустороннем прекращении огня и боевых действий и сложении оружия, положения которого, наряду с рядом протоколов, согласованных отдельно сторонами, служат основой для функционирования Механизма наблюдения и контроля. В соответствии с положениями соглашения его вступление в силу возможно при условии организации плебисцита, который должен проводиться в соответствии с порядком, принятым Конституционным судом.

8. В ходе плебисцита, который был проведен неделю спустя, 2 октября 2016 года, его участники отвергли мирное соглашение большинством в 50,25 процента против 49,75 процента голосов. Таким образом, в соответствии с условиями, принятыми Конституционным судом, соглашение в его нынешнем виде не может быть осуществлено. В свете результатов плебисцита стороны вновь собрались в Гаване 3 октября 2016 года. По итогам состоявшихся пе-

реговоров 7 октября 2016 года было принято совместное коммюнике, в котором были предусмотрены следующие меры: а) проведение под руководством правительства политического диалога с теми, кто голосовал против соглашения в ходе плебисцита, и широкими слоями населения, что может побудить стороны внести изменения в мирное соглашение, подписанное 26 сентября 2016 года; б) разработка временного протокола, устанавливающего четкое разделение сил, правила поведения и применения трехстороннего механизма мониторинга, о котором говорится в резолюции 2261 (2016), в целях упрочения режима окончательного двустороннего прекращения огня и боевых действий, обеспечения гарантий безопасности обеих сторон и защиты общин в районах конфликта; и с) продолжение осуществления ряда мер по укреплению доверия, которые были приняты в течение прошлого года, в частности таких, как меры по гуманитарному разминированию, добровольному отказу от незаконных посевных культур в пользу законных, выводу несовершеннолетних лиц из лагерей РВСК-АН и розыску пропавших без вести лиц. В этом же коммюнике, обе стороны просили Генерального секретаря, а через него и Совет Безопасности уполномочить Миссию Организации Объединенных Наций в Колумбии осуществлять наблюдение и контроль за соблюдением режима прекращения огня и положений соответствующего протокола в качестве координатора деятельности трехстороннего Механизма наблюдения и контроля.

9. 13 октября 2016 года, стороны, а также Специальный представитель Генерального секретаря подписали Протокол об окончательном двустороннем прекращении огня и боевых действий. В соответствии с протоколом стороны берут на себя обязательство соблюдать положения о прекращении огня и боевых действий, закрепленные в соглашении об окончательном двустороннем прекращении огня и боевых действий и сложении оружия. Это включает также обязательство воздерживаться от ряда действий, которые могут привести к вооруженным столкновениям, и воздерживаться от любого насилия или угрозы насилия, которые могут представлять опасность для гражданского населения, и в частности воздерживаться от действий, обусловленных причинами гендерного характера, а также обязательство гарантировать безопасность всех членов трехстороннего Механизма, отвечающих за проверку выполнения соглашения о прекращении огня, включая наблюдателей Миссии.

10. Основные задачи Миссии будут идентичны тем, которые описаны в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности (S/2016/729), а именно: а) организация операций Механизма с учетом необходимости координации задач, анализа угроз и потребностей в области материально-технического снабжения; б) проверка местных объектов и посещение лагерей РВСК-АН; с) наблюдение в зонах безопасности и посещение мест размещения передислоцированных армейских подразделений; и d) посещение соседних населенных пунктов для взаимодействия с местным населением и органами власти.

11. Согласно протоколу от 13 октября 2016 года, наблюдение и контроль в основном будут осуществляться в окрестностях примерно 50–60 временных пунктов сбора/пунктов формирования воинских подразделений, а не в 27 переходных зонах и центрах по нормализации, перечисленных в мирном соглашении. Проверка разъединения сил и соблюдения правил прекращения огня по этой причине потребует от сотрудников местных штаб-квартир Механизма периодического посещения временных пунктов сбора/пунктов формирования

воинских подразделений, причем масштабы этой деятельности, которая будет охватывать как собственно такие пункты, так и трехкилометровую зону безопасности и районы операций воинских подразделений, будут больше, чем первоначально планировалось.

12. В соответствии с просьбой Совета Безопасности, изложенной в совместном коммюнике, и с учетом подписания вышеуказанного протокола, Генеральный секретарь направил Председателю Совета письмо от 26 октября 2016 года, в котором рекомендуется, чтобы Совет оперативно уполномочил Миссию Организации Объединенных Наций в Колумбии осуществлять наблюдение и контроль за прекращением огня в соответствии с мандатом, ранее определенным в его резолюциях 2261 (2016) и 2307 (2016) (S/2016/902). 31 октября 2016 года Председатель Совета направил ответное письмо, в котором говорилось, что Совет, по просьбе сторон, уполномочил Миссию начать деятельность по контролю и наблюдению (S/2016/923). Выполнение этой функции по наблюдению за прекращением огня представляет собой вклад, который Организация Объединенных Наций вносила в поддержание спокойствия на местах до подписания пересмотренного мирного соглашения 24 ноября 2016 года и который она будет вносить и впредь после ратификации и осуществления этого соглашения. Осуществляемая Механизмом — с участием Организации Объединенных Наций в качестве международного компонента — деятельность по поддержанию режима прекращения огня и наблюдению и контролю за его соблюдением помогает укреплять доверие между сторонами и устранять любые сомнения относительно приверженности сторон делу мира и решимости международного сообщества содействовать осуществлению мирного процесса на всего его протяжении.

Сотрудничество с другими структурами

13. По просьбе правительства Колумбии и РВСК-АН и в соответствии с резолюциями 2261 (2016) и 2307 (2016) Совета Безопасности, Миссия и Организация Объединенных Наций в Центральном учреждении продолжают тесно взаимодействовать с членами СЕЛАК и другими заинтересованными государствами-членами по вопросу о назначении и развертывании квалифицированных наблюдателей для работы в Миссии.

14. Миссия продолжает поддерживать очень тесные контакты со страновой группой Организации Объединенных Наций. Миссия использовала богатый опыт и знания страновой группы в вопросах материально-технического обеспечения и оперативной деятельности, а также ее глубокое понимание специфики конфликта и событий на местах. Миссия и страновая группа будут располагать механизмами взаимодействия как на национальном уровне, так и в тех департаментах и муниципалитетах, где будет обеспечено присутствие Миссии. Кроме того, Миссия стремится к тому, чтобы страновая группа продолжала оказывать свою поддержку и участвовала в подготовке наблюдателей и сотрудников Миссии по таким вопросам, как гендерная проблематика, тяжелые испытания, выпадающие на долю гражданского населения в районах конфликта, защита детей и последствия незаконного оборота наркотиков.

15. Опираясь на результаты ознакомительных выездов на места, Миссия будет регулярно взаимодействовать с национальными, региональными и мест-

ными властями, субъектами и широкой общественностью в целях повышения уровня осведомленности о мирном процессе, решения вопросов и устранения возможных опасений в отношении роли и функций Миссии, а также других озабоченностей, которые неизбежно возникают в процессе осуществления.

16. Как это предусмотрено в резолюции 2307 (2016) Совета Безопасности, правительство Колумбии и Миссия будут совместно нести расходы на запуск и функционирование Механизма, за исключением расходов на безопасность, обеспечиваемую правительством, исходя из соотношения численности национального и международного персонала в Механизме. Согласно текущим планам, Миссия будет использовать примерно 50 процентов в общем необходимых помещений и инфраструктуры. Кроме того, в целях обеспечения оперативного развертывания Механизма в резолюции 2307 (2016) Миссия уполномочивается делить поровну с правительством Колумбии расходы на поддержку, необходимую для подготовки и управления инфраструктурой временных зон нормализации и временных центров по нормализации в течение 12-месячного периода, начавшегося 26 сентября 2016 года, как это предусмотрено в резолюции 2261 (2016).

Информация о результатах деятельности

17. После развертывания передовой группы в Боготе в феврале 2016 года и последующего открытия Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии Миссия провела широкий круг мероприятий по планированию и подготовке к выполнению двух следующих задач: наблюдение за прекращением огня и контроль за сдачей оружия. Действуя в тесном контакте с РВСК-АН, а также с правительством Колумбии, более конкретно с администрацией президента, Министерством иностранных дел, Верховным комиссаром по вопросам мира, полицией и военными, и Фондом мира, Миссия последовательно занималась планированием и проработкой таких вопросов, как роль, структура, модель финансирования, оперативные потребности и график запуска Механизма, а также дополнительные обязательства самой Миссии, включая процесс сдачи оружия.

18. Набор персонала и учебная подготовка прибывающих невооруженных военных и полицейских наблюдателей постоянно находились в центре внимания передовой группы и Миссии. Последующие усилия были нацелены на установление присутствия Организации Объединенных Наций на национальном, региональном и местном уровнях. После первоначального размещения совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций Миссия открыла свою национальную штаб-квартиру в августе 2016 года. Персонал и наблюдатели Миссии совершили много поездок в предложенные места для размещения региональных и местных объектов для Механизма. Благодаря этому были созданы шесть из восьми региональных штаб-квартир. Остальные две региональные штаб-квартиры определили свои официальные места расположения и в период их подготовки работают во временных помещениях. Были организованы посещения 24 из 27 предлагаемых местных зон и центров, определенных в мирных соглашениях и соответствующих протоколах, для проведения детальной рекогносцировки, и остальные три места планируется посетить до конца 2016 года. Все эти посещения были проведены на трехсторонней основе с участием представителей Миссии, правительства и РВСК-АН. Совсем

недавно Миссия посетила временные опорные пункты для Механизма (служебные и жилые помещения) на местах на предмет их окончательного определения и утверждения, с тем чтобы начать занимать их и приступить к работе на местном уровне к концу года.

19. Специальный представитель Генерального секретаря и небольшая группа консультантов продолжали активно участвовать в разработке мирного соглашения. Это было сопряжено с многочисленными поездками в Гавану для оказания сторонам помощи в разработке и формулировании положений мирного соглашения, касающихся прекращения огня и сдачи оружия, а также мониторинга обоих видов деятельности. Кроме того, для разработки ряда протоколов, которыми следует руководствоваться при осуществлении соглашения и его переводе в плоскость практических действий, требуется активное взаимодействие. Особенно важно то, что на следующий день после плебисцита, победу на котором одержали противники соглашения, Специальный представитель Генерального секретаря и его группа вылетели в Гавану, для того чтобы работать в тесном контакте с партнерами из правительства и РВСК-АН. В течение недели стороны опубликовали коммюнике, в котором они вновь подтвердили свою приверженность прекращению огня и обратились с просьбой о том, чтобы Совет Безопасности уполномочил Миссию приступить к наблюдению за прекращением огня и деятельности по проверке, пока на переговорах будет пересматриваться остальная часть мирного соглашения. В течение этого этапа планирования и подготовки Миссия, действуя как на национальном, так и на региональном уровнях, активно взаимодействовала с гражданским обществом, группами коренного населения, религиозными лидерами, руководителями общин, политическими лидерами, активистами и неправительственными организациями. Миссия тесно сотрудничала со страновой группой Организации Объединенных Наций и представителями СМИ в целях информирования населения о роли Миссии и Механизма. Специальный представитель Генерального секретаря и небольшая группа консультантов продолжали активно взаимодействовать с колумбийскими действующими лицами в разработке мирного соглашения.

Предположения, положенные в основу планирования на 2017 год

20. В протоколе от 13 октября 2016 года определена цель временного разъединения сил — служить связующим звеном между нынешней ситуацией, для которой характерно слишком большое рассредоточение структур РВСК-АН по всей территории страны, что затрудняет надежную проверку соблюдения режима прекращения огня, и разъединением сил, которое предусмотрено Соглашением об окончательном двустороннем прекращении огня и боевых действий и сложении оружия и начнется после вступления в силу нового мирного соглашения. Протокол определяет, что РВСК-АН отведет своих бойцов и ополченцев в 50–60 временных пунктов сбора до их перегруппировки, число и места которых еще окончательно не определены. Вооруженные силы будут передислоцировать свои подразделения, с тем чтобы минимальное расстояние между ними и лагерями РВСК-АН, созданными на каждом пункте сбора, составляло не менее трех километров. Пункты сбора должны быть созданы в относительной близости, насколько это возможно, от 27 местных зон и центров, где, согласно мирному соглашению, РВСК-АН должна собрать своих бойцов и

ополченцев, а Миссия Организации Объединенных Наций в Колумбии — получать сдаваемое ими оружие.

21. В течение первых 30 дней после подписания Протокола РВСК-АН будет отвечать за обеспечение материально-технической поддержки временных пунктов сбора до перегруппировки. После этого правительство примет на себя ответственность за необходимое материально-техническое обеспечение на временных пунктах сбора до перегруппировки.

22. В целях выполнения задач, изложенных в письме Генерального секретаря от 26 октября 2016 года (S/2016/902) и утвержденных Советом Безопасности в его письме от 31 октября 2016 года (S/2016/923), Миссия и Механизм примут поэтапный подход к запуску и функционированию Механизма. В рамках этапа 1 трехсторонние группы наблюдателей, действующие из региональных штаб-квартир, будут посещать те временные пункты сбора до перегруппировки, которые находятся на расстоянии однодневной поездки от одного из восьми созданных региональных штаб-квартир Миссии. На этапе 2 в каждой из 27 временных зон нормализации и временных центров по нормализации будут постепенно создаваться временные опорные пункты для Механизма. После их создания эти местные опорные пункты будут использоваться в качестве баз для развертывания патрулей в целях контроля и проверки в пунктах сбора до перегруппировки. На этапе 3 будут осуществляться строительство и эксплуатация стационарных опорных пунктов для Механизма во всех 27 зонах и центрах. Первоначальные планы, составленные при участии правительства Колумбии, указывают на то, что этап 3 может быть завершен и что все опорные пункты смогут действовать в полную силу к концу января 2017 года.

23. В целях обеспечения надлежащей степени задействованности и надежности каждый из временных пунктов сбора до перегруппировки будет посещаться на регулярной основе. В начале 2017 года, после того как опорные пункты для Механизма будут готовы к заселению, будет развернут весь контингент наблюдателей Организации Объединенных Наций. В каждом опорном пункте будут развернуты до 12 наблюдателей Организации Объединенных Наций, действующих в координации с наблюдателями от правительства и РВСК-АН. Такое количество и распределение наблюдателей требуется для проведения частого патрулирования в пунктах сбора до перегруппировки и содержания командного пункта в период оперативной деятельности; взаимодействия с местными общинами и заинтересованными сторонами; и сохранения гибкости с тем, чтобы быть в состоянии реагировать на сообщения о возможных нарушениях и проводить расследования в соответствующих случаях. Это число также учитывает положения об отпусках и отгулах, предусмотренных правилами Организации Объединенных Наций, регулирующими такие вопросы. Это число наблюдателей и задачи, указанные выше, отражают полный оперативный потенциал Механизма.

24. Для выполнения задач по проверке выполнения положений Протокола от 13 октября 2016 года, кратко изложенных выше, Миссии потребуется 400 наблюдателей. Еще 50 наблюдателей потребуются, когда начнется сдача оружия. Эти 400 наблюдателей должны иметь достаточную материально-техническую поддержку, поскольку они будут работать в большом числе мест в

отдаленных районах (50–60 временных пунктов сбора до перегруппировки, сгруппированных вокруг порядка 27 мест или пунктов).

25. На национальном уровне и в каждой из восьми региональных штаб-квартир Механизма будут развернуты группы, ответственные за связь, анализ угроз, оперативную деятельность, планирование, координацию материально-технического обеспечения, а также взаимодействие с властями департаментов и организациями гражданского общества. Число наблюдателей для Механизма в каждой региональной штаб-квартире будет определяться с учетом числа зон, центров и временных пунктов сбора до перегруппировки, относящихся к сфере их ведения. Ожидается, что Миссии потребуется в среднем 11 наблюдателей и 9 гражданских сотрудников в каждой региональной штаб-квартире. Правительство Колумбии и РВСК-АН будут направлять в каждую региональную штаб-квартиру в среднем по шесть наблюдателей.

26. В дополнение к задачам, о которых говорилось выше, национальная штаб-квартира Механизма, базирующаяся в Боготе, возьмет на себя общее руководство и координацию Механизма. После того как она начнет действовать в полную силу, она также разместит у себя специализированное информационное управленческое подразделение, сотрудников по вопросам общественной информации и многопрофильную следственную группу, которые будут помогать региональным и местным штаб-квартирам Механизма в расследовании предполагаемых нарушений режима прекращения огня и боевых действий.

27. Гражданский персонал Организации Объединенных Наций будет работать вместе с наблюдателями Организации Объединенных Наций на всех уровнях, коллективно содействуя осуществлению мандата в качестве международного компонента и координатора Механизма. Миссия уже функционирует в национальной штаб-квартире и восьми региональных отделениях. В этих местах гражданский персонал обеспечивает анализ, политическое участие, стратегическое и оперативное планирование, информирование общественности, участие общин и групп по интересам, координацию со страновой группой Организации Объединенных Наций, оказание поддержки Миссии и координацию мер безопасности Миссии. Для выполнения этих функций Миссии необходимы 122 сотрудника и добровольца Организации Объединенных Наций (ДООН) на национальном уровне и 8–9 сотрудников в каждом из восьми региональных отделений (68 сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций). На местном уровне наблюдателям Организации Объединенных Наций будут оказывать поддержку до трех гражданских сотрудников или добровольцев Организации Объединенных Наций, которые будут обеспечивать прямую поддержку Механизму, а также углубленное взаимодействие с местным гражданским населением (132 сотрудника и добровольца Организации Объединенных Наций).

Поддержка Миссии

28. Концепции поддержки Миссии основана на посылке о том, что основным поставщиком инфраструктурных и иных услуг для Миссии и Механизма является правительство Колумбии, а Организация Объединенных Наций предоставляет услуги в тех случаях, когда она имеет сравнительные преимущества в плане своевременности и рентабельности. Миссия планировалась в расчете на

значительный объем материально-технической поддержки со стороны правительства Колумбии. Характер и масштабы этой поддержки будут отражены в письме-заказе между правительством и Миссией, которое на момент составления настоящего доклада находится на стадии обсуждения. В письме-заказе будет указано, кто будет обеспечивать обслуживание в связи с мониторингом и проверкой и сколько это будет стоить. Такой подход призван обеспечить своевременное начало работы Миссии и Механизма, сведение расходов Организации к минимуму и быстрое свертывание Миссии после завершения ее мандата. Имманентно присущий такому подходу риск заключается в том, что в плане эффективного функционирования Миссии и Механизма Миссия зависит от поставщика, который является стороной в конфликте, и что могут потребоваться определенные меры по смягчению ситуации в том случае, если к ним необходимо будет прибегнуть в сжатые сроки. Миссия планирует заранее согласовать коммерческие контракты на непредвиденный случай.

Безопасность

29. Правительство Колумбии, и в частности национальная полиция, возьмут на себя ответственность за обеспечение безопасности Механизма и Миссии в целом. В национальной штаб-квартире и в отдельных региональных штаб-квартирах Национальная полиция уже обеспечивает внешнюю охрану. На местном уровне сотрудники национальной полиции будут сопровождать персонал Механизма при выполнении всех задач, с тем чтобы обеспечить охрану и безопасность всего персонала Механизма. Между представителями органов власти Колумбии и Департаментом по вопросам охраны и безопасности состоялись весьма детальные и продуктивные обсуждения относительно гарантий безопасности наблюдателей и сотрудников Организации Объединенных Наций.

Сложение оружия

30. Миссия будет продолжать планирование деятельности, связанной с контролем за сложением оружия, и взаимодействовать со сторонами по вопросам подготовки будущих этапов, в том числе продвижения в районы, где будет осуществляться сложение оружия после вступления в силу мирного соглашения, подписанного 24 ноября.

31. Ниже изложены цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы Миссии.

Таблица 1
**Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и
 показатели для оценки работы**

Цель: осуществление соглашения об окончательном двустороннем прекращении огня и прекращении боевых действий

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
			2017 год	2016 год	2015 год
а) соблюдение обеими сторонами конфликта окончательно двустороннего прекращения огня и прекращения боевых действий, в том числе протокола о прекращении огня от 13 октября 2016 года	i) число случаев серьезных нарушений соглашения о прекращении огня, подтвержденных Механизмом	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	0		
	ii) ограниченное географическое распределение нарушений — фиксирование нарушений в менее чем 25 процентах временных местных зон и временных местных центров по нормализации	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Выполнено		
	iii) число нарушений, которые, по имеющимся сведениям, были санкционированы старшими руководителями сторон конфликта	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	0		
	iv) нахождение членов РВСК-АН в согласованных районах разъединения в соответствии с протоколом о прекращении огня	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Выполнено		
	v) процентная доля членов КРВС-НА, которых Механизм не считался во время выборочных проверок и посещений районов сосредоточения	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Менее 5 процентов		
	vi) количество членов РВСК-АН, которых персонал Механизма заметил в форме или с оружием за пределами согласованного района разъединения сил, из расчета на 1000 членов РВСК-АН, находящихся в лагерях	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Менее 1		

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2017 год	2016 год	2015 год
b) эффективное функционирование трехстороннего механизма, учрежденного сторонами для контроля и проверки соблюдения соглашения о прекращении огня	vii) количество членов РВСК-АН, замеченных персоналом Механизма в зоне безопасности, из расчета на 1000 членов РВСК-АН, находящихся в лагерях	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Менее 1	
	viii) нахождение правительственных вооруженных сил в согласованных районах разъединения в соответствии с протоколом о прекращении огня (за исключением групп по обеспечению безопасности Механизма)	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Выполнено	
	ix) количество военнослужащих правительственных вооруженных сил, замеченных персоналом Механизма за пределами согласованного района разъединения сил, из расчета на 1000 человек	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Менее 1	
	x) количество военнослужащих правительственных вооруженных сил, замеченных персоналом Механизма в зоне безопасности, из расчета на 1000 человек	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Менее 1	
	i) процентная доля зарегистрированных случаев предполагаемых серьезных нарушений, потребовавших проведения расследования Механизмом	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	0 процентов	
	ii) своевременное расследование предполагаемых серьезных нарушений (начало расследования в течение 2 дней с момента нарушения)	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Выполнено	
	iii) широкое признание Механизма населением, правительством Колумбии и РВСК-АН	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Выполнено	

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы		
		2017 год	2016 год	2015 год
	iv) поддержка со стороны международных заинтересованных сторон и взаимодействие со странами, выступающими в роли гарантов или сопровождающих стран	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	Выполнено	
	v) процентная доля разногласий по поводу предполагаемых нарушений, которые урегулируются с помощью процесса урегулирования споров, осуществляемого Механизмом	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	75 процентов	

Мероприятия

- Подготовка еженедельных докладов о соблюдении и предполагаемых нарушениях (Механизм и Организация Объединенных Наций)
- Подготовка ежемесячных аналитических докладов для сторон о соблюдении и предполагаемых нарушениях (Организация Объединенных Наций)
- Проведение ежемесячных брифингов для ключевых национальных заинтересованных сторон (в том числе для общинных групп, неправительственных организаций, организаций гражданского общества и церкви) о соблюдении (отдельное проведение брифингов Механизмом и Организацией Объединенных Наций)
- Проведение ежемесячных брифингов для основных международных заинтересованных сторон (в том числе для государств-членов, региональных организаций, международных неправительственных организаций и международных научных учреждений) по вопросам соблюдения (Организация Объединенных Наций)
- Проведение 40 практикумов/учебных занятий по процессу наблюдения и контроля для всех участников Механизма на национальном, региональном и местном уровнях (Механизм)
- Проведение 27 брифингов для командиров РВСК-АН и правительственных вооруженных сил по вопросу о том, как будет функционировать Механизм, и по общему пониманию того, что является нарушением
- Ежедневное патрулирование зон, центров и мест предварительного сбора из 27 опорных пунктов Механизма
- Ежедневное патрулирование Механизмом зоны безопасности из 27 опорных пунктов Механизма
- Ежедневное патрулирование и прием в местных деревнях (в том числе гражданскими сотрудниками Организации Объединенных Наций) сообщений о жалобах и предполагаемых нарушениях соглашения о прекращении огня от третьих сторон (в том числе от отдельных лиц и организаций) из 27 опорных пунктов Механизма
- Проведение 20 трехсторонних расследований с подготовкой соответствующих докладов в связи с нарушениями, для расследования которых требуются специальные технические знания и которые не могут быть урегулированы на местном уровне (Механизм)
- Регулярные выборочные проверки и посещения лагерей РВСК-АН персоналом Механизма для проверки нахождения в лагерях членов РВСК-АН в соответствии с согласованным разъединением сил
- Ежемесячный анализ тенденций и регулярное представление сторонам и Совету Безопасности докладов о соблюдении соглашения о прекращении огня сторонами, о сложении оружия и о ходе осуществления мандата миссии
- Регулярное проведение брифингов для средств массовой информации и пресс-конференций по вопросам, касающимся контроля и проверки выполнения соглашения о прекращении огня и сложении оружия

- Ежедневное отслеживание и анализ освещения в средствах массовой информации осуществления соглашения о прекращении огня и окончательных мирных соглашений, а также отслеживание и анализ общественного мнения в этой связи

Внешние факторы

32. Предполагается, что Миссия достигнет своей цели и ожидаемых результатов при условии, что: а) стороны будут сохранять приверженность соблюдению соглашения о прекращении огня; b) пересмотренное мирное соглашение будет своевременно рассмотрено и ратифицировано Конгрессом; c) правительство Колумбии обеспечит материально-техническую и оперативную поддержку, необходимую для развертывания и обеспечения дальнейшего функционирования Механизма наблюдения и контроля; d) стороны будут соблюдать протоколы и сроки, согласованные для осуществления соглашения о прекращении огня; и e) положение в области безопасности будет оставаться спокойным и стабильным в районах, которые традиционно занимает РВСК-АН, но в которых наблюдается также присутствие других повстанческих группировок, таких как Армия национального освобождения (АНО), и преступных банд.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 2

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января–31 декабря 2016 года			Потребности на период с 1 января по 31 декабря 2017 года		Разница (2017–2016 годы)	Чистые потребности на 2017 год ^b	
	Ассигнования	Сметные расходы ^a	Разница	Ассигнования на 2016 год	Общие потребности			Единовременные потребности
(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)=(1)	(5)	(6)	(7)=(5)-(4)	(8)=(5)-(3)	
Военные наблюдатели	–	2 275,4	(2 275,4)	–	11 138,7	–	11 138,7	13 414,1
Расходы на гражданский персонал	–	3 212,2	(3 212,2)	–	22 028,3	–	22 028,3	25 240,5
Эксплуатационные расходы	–	9 139,6	(9 139,6)	–	31 000,3	129,3	31 000,3	40 139,9
Всего	–	14 627,2	(14 627,2)	–	64 167,3	129,3	64 167,3	78 794,5

^a Сумма сметных расходов соответствует сумме обязательств, утвержденных на данный момент, и дополнительных обязательств, которые должны быть одобрены Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

^b Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемого недорасходования или перерасходования средств в 2016 году.

Таблица 3
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальные сотрудники		Добровольцы Организации Объединенных Наций			
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	Итого	Категория полевой службы/ службы охраны	Категория общего обслуживания	Итого, между-народный персонал	Националь-ные сотруд-ники-специа-листы	Местный разряд	Межд.	Нац.	Всего
Миссия	1	1	1	4	19	25	34	85	26	–	111	47	55	57	3	273
Поддержка	–	–	–	–	1	3	2	6	–	1	7	–	–	–	–	7
Всего	1	1	1	4	20	28	36	91	26	1	118	47	55	57	3	280

33. Ассигнования на 2016 год не предусматривались, поэтому потребности удовлетворяются за счет полномочий на принятие обязательств, одобренных к настоящему времени, или же за счет дополнительных полномочий на принятие обязательств, которые запрошены у Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам для осуществления резолюций 2261 (2016) и 2307 (2016) Совета Безопасности. Потребности связаны с наблюдателями, гражданским персоналом и оперативными расходами, включая консультантов; официальными поездками; помещениями и объектами инфраструктуры; наземным транспортом; воздушным транспортом; связью; информационными технологиями; медицинским обслуживанием; и другими предметами снабжения, услугами и оборудованием. Ассигнования для финансирования обязательств, принятых в рамках предоставленных полномочий, испрашиваются в контексте настоящего доклада.

34. Сметные потребности в ресурсах для Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии на 2017 год составляют 64 167 300 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) и предназначены для покрытия расходов, связанных с 400 наблюдателями (11 138 700 долл. США), 280 гражданскими сотрудниками (1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 20 С-5, 28 С-4, 36 С-3, 26 должностей категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды), 47 должностей национальных сотрудников-специалистов, 55 должностей местного разряда и 60 добровольцев Организации Объединенных Наций) (22 028 300 долл. США), а также для покрытия оперативных расходов (31 000 300 долл. США), включая расходы на консультантов (115 100 долл. США), официальные поездки (1 608 400 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (12 637 900 долл. США), включая техническое обслуживание 23 объектов Механизма и строительство более постоянных сооружений, наземный транспорт (2 862 000 долл. США), включая аренду бронированных автомобилей для Механизма, воздушный транспорт (5 169 400 долл. США), связь (6 138 900 долл. США), в том числе для лагерей Механизма, информационные технологии (2 041 800 долл. США), медицинское обслуживание (222 000 долл. США) и другие предметы снабжения, услуги и оборудование (204 800 долл. США)

35. В 2017 году в связи с осуществлением резолюций 2261 (2016) и 2307 (2016) Совета Безопасности для Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии предлагается 280 должностей. В общей сложности предлагаются 184 новые должности для основного компонента, из которых 7 будут находиться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и предназначаться для оказания поддержки (1 должность класса С-5, 1 должность класса С-4 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в Департаменте по политическим вопросам и 2 должности класса С-4 и 2 должности класса С-3 в Департаменте полевой поддержки/Департаменте операций по поддержанию мира), а остальные 177 должностей будут базироваться на местах. В общей сложности предлагается 38 новых должностей для компонента безопасности, все из которых будут базироваться на местах, и 58 новых должностей для компонента поддержки миссии, все из которых будут базироваться на местах. В 2017 году будет развернуто до 400 наблюдателей для поддержки осуществления мандата в рамках международного компонента Механизма.

Внебюджетные ресурсы

36. Внебюджетные ресурсы на 2017 год для Миссии не предусматриваются.

II. Меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

37. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить бюджет Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (*Misión de las Naciones Unidas en Colombia*) на 2017 год в размере 64 167 300 долл. США, за вычетом налогообложения персонала;

б) ассигновать в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213, дополнительную сумму в размере 78 794 500 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, приняв во внимание предполагаемые расходы за 2016 год в объеме 14 627 200 долл. США;

в) ассигновать сумму в размере 3 084 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.